

**Regeringens proposition till Riksdagen med förslag till godkännande av rådets beslut av den 31 oktober 1994 om systemet för gemenskapernas egna medel (94/728/EG, Euratom)**

**PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL**

I denna proposition föreslås att riksdagen godkänner det beslut som rådet fattade i oktober 1994 om systemet för Europeiska gemenskapernas egna medel. Beslutet träder i kraft den första dagen i den månad som följer

efter mottagandet av den sista av anmälningarna om nationell behandling i medlemsstaterna. Beslutet tillämpas från och med den 1 januari 1995.

**MOTIVERING**

**1. Rådets beslut om systemet för gemenskapernas egna medel och nuläge**

Europeiska unionens råds sekretariat har genom ett brev daterat den 17 januari 1995 meddelat Finland rådets beslut av den 31 oktober 1994 om systemet för gemenskapernas egna medel (94/728/EG, Euratom). Beslutet baserar sig på artikel 201 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och artikel 173 i fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen. Enligt dem skall rådet enhälligt, på förslag av kommissionen och efter att ha hört Europaparlamentet, fastställa bestämmelser om gemenskapens system för egna medel samt rekommendera medlemsstaterna att anta dessa bestäm-

melser i enlighet med deras konstitutionella bestämmelser. Enligt artikel 11 i beslutet träder beslutet i kraft den första dagen i den månad som följer efter mottagandet av den sista av anmälningarna om nationell behandling i medlemsstaterna.

Enligt artikel 2 i akten om villkoren för anslutning till Europeiska unionen (anslutningsakten) är bestämmelserna i de grundläggande fördragen och i rättsakter som har antagits av institutionerna före anslutningen bindande för de nya medlemsstaterna från dagen för anslutningen och skall tillämpas i dessa på de villkor som fördragen och anslutningsakten anger. Enligt sista meningen i artikel 166 i anslutningsakten skall direktiv, rekommendationer och beslut anses ha anmälts till de nya medlemsstaterna vid anslutningen, såvida det inte är

fråga om ett direktiv eller beslut som träder i kraft på det sätt som anges i artikel 191.1 och 191.2 i Romfördraget.

En förutsättning för att rådets ifrågavarande beslut om systemet för gemenskapernas egna medel skall träda i kraft är att det har ratificerats av alla medlemsstater, vilket inte hade skett vid anslutningstidpunkten, dvs. den 1 januari 1995. För Finlands vidkommande har beslutet därmed inte trätt i kraft den 1 januari 1995 direkt med stöd av anslutningsakten. Inte heller hade det i enlighet med artikel 11 i beslutet meddelats Finland före anslutningen till Europeiska unionen. Frågan om artikel 166 i anslutningsakten kan anses innebära att också detta beslut skulle ha meddelats Finland före anslutningen lämnar rum för tolkning. Rådets sekretariat har för sin del i detta fall genom det till Finland riktade brev som nämns ovan tolkat anslutningsakten så, att Finland i egenkap av en ny medlemsstat särskilt skall godkänna beslutet i enlighet med sitt konstitutionella förfarande.

Med anledning av vad som ovan anförts anses det att också Finlands konstitutionella förfarande för godkännande i detta fall utgör en förutsättning för att rådets beslut om systemet för gemenskapernas egna medel skall träda i kraft och att detta godkännande inte har skett direkt eller indirekt före den 1 januari 1995.

## 2. Det huvudsakliga innehållet i rådets beslut om systemet för gemenskapernas egna medel

Rådets beslut om systemet för gemenskapernas egna medel hänför sig till förverkligandet av de planer som syftar till en förbättrad budgetdisciplin. I rådets beslut av den 24 juni 1988 om systemet för gemenskapernas egna medel (88/376/EEG, Euratom) föreskrevs om medlemsstaternas finansiella bidrag till budgeten. I beslutet definierades de inkomstkällor med vilka budgeten finansieras samt avgiftstaken. Budgetinkomsterna består av s.k. traditionella inkomster — jordbruksavgifter, sockeravgifter och tullar -, vissa inkomster av blandad natur samt en av varje medlemsstat uppbyggnad av avgift som utgör en procentsats på mervärdesskattebasen (en momsbasavgift) och en budget-

balanserande avgift beräknad på bruttonationalinkomsten (en BNI-avgift).

Genom rådets nya beslut om systemet för gemenskapernas egna medel ses grunderna för finansiella bidrag över i enlighet med det s.k. Delors II-paketet vad gäller 1995—1999. Förändringarna jämfört med 1988 års beslut är i huvuddrag följande:

— Taket för uttaget av momsbasavgift, 55 procent av medlemsstaternas bruttonationalinkomst, sänks till 50 procent. I de medlemsstater vars bruttonationalinkomst per capita är lägre än 90 procent av vad det är i genomsnitt gemenskapernas medlemsstater införs detta tak 1995, i de övriga medlemsstaterna sker detta successivt under 1995—1999 så, att begränsningen till 50 procent gäller 1999 (artikel 2.1 c).

— Momsbasavgiften sänks under 1995—1999 successivt från 1,4 procent till 1,0 procent av momsbasen (artikel 2.4 a).

— Taket för det totala belopp egna medel som tilldelas gemenskaperna för betalningsbemyndiganden höjs under 1995—1999 successivt från 1,20 procent till 1,27 procent av medlemsstaternas totala bruttonationalinkomst (artikel 3.1).

— Taket för det totala beloppet åtagandebemyndiganden justeras under perioden 1995—1999 från 1,30 procent av medlemsstaternas totala bruttonationalinkomst så, att det totala beloppet av åtagandebemyndiganden 1999 inte överskrider 1,335 procent av nämnda bruttonationalinkomst (artikel 3.2).

Enligt 1988 års beslut beviljas Förenade kungariket en reduktion i momsbasavgiften, likaså Tyskland när kostnaderna för reduktionen för Förenade kungariket fördelas mellan de andra medlemsstaterna. Motsvarande bestämmelser om reduktioner ingår också i rådets nya beslut.

Vid de förhandlingar som fördes med sikte på ett medlemskap i Europeiska unionen utgick Finland från principen om att inte anhålla om undantag från lagstiftningen beträffande finansiering av gemenskapernas budget. Det ansågs vara ändamålsenligast att eftersträva ett tillräckligt stort stöd till jordbruket samt till struktur- och regionalpolitiken. Å andra sidan skulle lättnaderna i budgetfinansieringen på sin höjd ha kunnat gälla under en övergångsperiod.

### 3. Propositionens ekonomiska verkningar

Ändringarna i beräkningsunderlaget för momsbasavgiften sänker i regel medlemsstaternas momsbasavgifter och ändrar på motsvarande sätt fördelningen av medlemsstaternas avgifter så att BNI-avgifternas andel ökar och momsbasavgifternas andel minskar. Att taket för det totala beloppet egna medel höjs innebär för sin del att det totala beloppet av medlemsstaternas avgifter till gemenskaperna och i regel också enskilda medlemsstaters avgifter stiger, beroende på hur mycket utgifterna i budgeten ökar inom de godkända maximiinkomstgränserna.

Eftersom Finland blev medlem i Europeiska unionen först vid ingången av 1995, är det svårt att uppskatta de ekonomiska verkningarna av rådets nya beslut för Finlands del jämfört med situationen enligt 1988 års beslut. Om det totala beloppet av gemenskapernas egna medel under perioden 1995—1999 stiger till de tillåtna maximibeloppen, beräknas Finlands andel för de nämnda åren stiga med några hundra miljoner mark.

I statsbudgeten för 1995 har för momsbasavgifter beviljats 3 022 000 000 mk under moment 28.90.66 och för BNI-avgifter 1 973 000 000 mk under moment 28.90.67 för de andelar som Finland skall betala för finansieringen av gemenskapernas budget för 1995. Dimensioneringen av anslagen har baserat sig på tillgängliga uppgifter om Europeiska unionens medlemsstaters andelar under tidigare år och på de uppgifter om rådets nya beslut som erhållits i beredningsskedet. Enligt nu föreliggande uppgifter kommer momsbasavgiften att stiga och BNIavgiften att sjunka jämfört med de uppskattningar som ingår i budgeten. Sammanlagt kommer Finlands andelar att understiga det budgeterade beloppet med uppskattningsvis 650 milj. mk.

### 4. Beredningen av propositionen

Propositionen har beretts vid finansministeriet. Utrikesministeriet och justitieministeriet har gett sitt utlåtande om ärendets rättsliga aspekter.

### 5. Ikraftträdande och nödvändigheten av riksdagens samtycke

#### 5.1. Ikraftträdande

Enligt artikel 11 i rådets beslut träder beslutet i kraft den första dagen i den månad som följer efter mottagandet av den sista av anmälningarna om nationell behandling i medlemsstaterna. Beslutet skall tillämpas från och med den 1 januari 1995.

Fram till den 26 april 1995 hade sju medlemsstater lämnat in en anmälan om nationell behandling till generalsekretären i rådet.

Med beaktande av ovanstående förutsätter antagandet av beslutet inte någon nationell författning om ikraftträdandet. Beslutets rättsverkan följer direkt av EG:s primärrätt, speciellt artikel 189.4 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och artikel 161.4 i Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen.

#### 5.2. Nödvändigheten av riksdagens samtycke

Enligt artikel 201.3 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och artikel 173.3 i Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen återgår den lagstiftningsmakt som gäller gemenskapens egna medel delvis till medlemsstaterna. Rådets aktuella beslut innebär ingrepp i riksdagens budgetmakt. Med beaktande av stadgandena i 33 § 1 mom., 67 § 1 mom. och 70 § 3 mom. regeringsformen skall beslutet betraktas som en sådan internationell förbindelse som kräver riksdagens samtycke. Enligt 54 b § riksdagsordningen skall 4 a kap. (1551/94) riksdagsordningen, som trädde i kraft vid ingången av 1995, tillämpas om inte något annat följer av särskilda stadganden i grundlag. Enligt den regeringsproposition (RP 318/1994 rd) som ledde till lagändringen i fråga kan krav på riksdagens samtycke enligt 33 § regeringsformen vara ett sådant särskilt stadgande i grundlag.

Riksdagen bör ge sitt samtycke med en kläm enligt 69 § 2 mom. riksdagsordningen, som skall godkännas med enkel majoritet.

Rådets enhälligt antagna beslut har gjorts upp innan Finland blev medlem i Europeiska unionen, vilket innebär att beslutets innehåll är

bindande för Finland. Den nationella beslutanderätten kan således endast gälla ett godkännande eller förkastande av beslutet.

Med stöd av vad som anförts ovan föreslås

Helsingfors den 24 maj 1995

*att riksdagen måtte godkänna det av Europeiska unionens råds beslut av den 31 oktober 1994 om systemet för gemenskapernas egna medel (94/728/EG, Euratom).*

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

Finansminister *Iiro Viinanen*

## RÅDETS BESLUT

av den 31 oktober 1994

om systemet för gemenskapernas egna medel

(94/728/EG, Euratom)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FASTSTÄLLT FÖLJANDE BESTÄMMELSER SOM DET REKOMMENDERAR MEDLEMSSTATERNA ATT ANTA

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 201 i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 173 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag<sup>1</sup>,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>2</sup>,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande<sup>3</sup>, och

med beaktande av följande:

Genom rådets beslut 88/376/EEG, Euratom av den 24 juni 1988 om systemet för gemenskapernas egna medel<sup>4</sup> breddades och ändrades sammansättningen av de egna medlen genom att beräkningsunderlaget för mervärdeskatt (moms) begränsades till 55 % av den årliga bruttonationalinkomsten (BNI) till marknadspriser (nedankallad "bruttonationalinkomst"), varvid den maximala procentsatsen 1,4 % behölls, och genom att ytterligare ett medel infördes baserat på medlemsstaternas totala bruttonationalinkomst.

Vid Europeiska rådets möte i Edinburgh den 11 och 12 december 1992 antogs vissa slutsatser.

Gemenskaperna måste ha tillräckligt med medel för att kunna finansiera sin verksamhet.

I enlighet med dessa slutsatser kommer gemenskaperna fram till och med 1999 att kunna förfoga över egna medel till ett belopp som högst motsvarar 1,27 % av medlemsstaternas totala årliga bruttonationalinkomst till marknadspriser.

För att detta tak skall kunna respekteras får det totalbelopp av egna medel som gemenskaperna under perioden 1995 till 1999 förfogar över inte under något år överskrida en viss angiven procent av medlemsstaternas totala bruttonationalinkomst för året i fråga.

Ett samlat tak på 1,335 % av medlemsstaternas bruttonationalinkomst bör fastställas för åtagandebemyndiganden. Det bör säkerställas en balanserad takt på ökningen av åtagande- och betalningsbemyndigandena.

Dessa tak bör tillämpas så länge detta beslut inte ändras.

För att ta hänsyn till varje medlemsstats förmåga att bidra till systemet med egna medel och för att korrigera det nuvarande systemets regressiva effekter för de minst välmående medlemsstaterna, i enlighet med protokollet om ekonomisk och social sammanhållning som bifogats Fördraget om Europeiska unionen, bör reglerna för finansiering av gemenskaperna ytterligare ändras genom

att taket för den enhetliga procentsats som skall tillämpas på varje medlemsstats enhetliga beräkningsunderlag för mervärdeskatt sänks från 1,4 % till 1,0 % i lika stora steg under perioden 1995 till 1999,

att det enhetliga beräkningsunderlaget för mervärdeskatt från och med 1995 begränsas till högst 50 % av bruttonationalinkomsten för de medlemsstater vars bruttonationalinkomst per capita 1991 var lägre än 90 % av genomsnittet för gemenskapen, dvs. Grekland, Irland, Portugal och Spanien, och att beräkningsunderlaget för de övriga medlemsstaterna minskas från 55 % till 50 % i lika stora steg under perioden 1995 till 1999.

Europeiska rådet har behandlat frågan om korrigering av obalanser i budgeten vid ett flertal tillfällen, i synnerhet vid sitt möte den 25 och 26 juni 1984.

Europeiska rådet bekräftade vid sitt möte den 11 och 12 december 1992 den metod för beräkning av korrigeringen av obalanser i budgeten som fastställs i beslut 88/376/EEG, Euratom.

Obalanserna i budgeten bör korrigeras på ett sätt som inte påverkar de egna medel som gemenskapen förfogar över för att genomföra sin politik.

Den monetära reserven, nedan kallad "den monetära EUGFJ-reserven", omfattas av särskilda bestämmelser.

Enligt Europeiska rådets slutsatser skall det i budgeten avsättas medel för två reserver, en som finansierar Lånegarantifonden och en som finansierar katastrofbistånd i tredje land. Särskilda bestämmelser bör fastställas för dessa reserver.

Kommissionen kommer före utgången av 1999 att lämna en rapport om systemets tillämpning med en översyn av det system för korrigering av obalanser i budgeten som beviljats Förenade kungariket Storbritannien och Nordirland. Kommissionen kommer även före utgången av 1999 att lämna en rapport om resultaten av en undersökning av möjligheterna att skapa ett nytt eget medel och om närmare detaljer om ett eventuellt införande av en fast enhetlig procentsats för tillämpning på beräkningsunderlaget för mervärdeskatt.

Det bör fastställas bestämmelser om övergången från det system som infördes genom beslut 88/376/EEG, Euratom till det system som införs genom det här beslutet.

Europeiska rådet har fastställt att detta beslut skall tillämpas från och med den 1 januari 1995.

## HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

Gemenskaperna skall tilldelas egna medel enligt de närmare bestämmelser som fastställs i följande artiklar i syfte att säkerställa att deras budget finansieras.

Gemenskapernas budget skall, oavsett andra inkomster, i sin helhet finansieras av gemenskapernas egna medel.

### Artikel 2

1. Följande inkomster skall utgöra egna medel som redovisas i gemenskapernas budget:

- a) Avgifter, bidrag, tillägs- eller utjämningsbelopp, fyllnadsbelopp eller liknande som fastställts eller kommer att fastställas av gemenskapernas institutioner för handel med tredje land inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitik, samt även bidrag och avgifter som föreskrivs enligt den gemensamma organisationen av marknaden för socker.
- b) Tullar och andra avgifter enligt Gemensamma tulltaxan som fastställts eller kommer att fastställas av gemenska-

pernas institutioner för handel med tredje land samt tullavgifter på varor som omfattas av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen.

- c) En för alla medlemsstater enhetlig procentsats på beräkningsunderlaget för mervärdeskatt som skall fastställas på ett enhetligt sätt för medlemsstaterna enligt gemenskapsbestämmelser. Det beräkningsunderlag som skall tillämpas för detta beslut får dock från och med 1995 vara högst 50 % av bruttonationalinkomsten för medlemsstater vars bruttonationalinkomst per capita under 1991 var lägre än 90 % av gemenskapens genomsnitt. För de övriga medlemsstaterna får det beräkningsunderlag som skall tillämpas vara högst
  - . 54 % av bruttonationalinkomsten 1995,
  - . 53 % av bruttonationalinkomsten 1996,
  - . 52 % av bruttonationalinkomsten 1997,
  - . 51 % av bruttonationalinkomsten 1998,
  - . 50 % av bruttonationalinkomsten 1999.

. 54 % av bruttonationalinkomsten 1995,

. 53 % av bruttonationalinkomsten 1996,

. 52 % av bruttonationalinkomsten 1997,

. 51 % av bruttonationalinkomsten 1998,

. 50 % av bruttonationalinkomsten 1999.

Den begränsning till 50 % av bruttonationalinkomsten som skall införas för alla medlemsstater från och med 1999 skall gälla tills detta beslut ändras.

- d) En procentsats som skall fastställas under budgetförfrågan med hänsyn till summan av alla andra inkomster av summan av alla medlemsstaters bruttonationalinkomst fastställd i enlighet med gemenskapsbestämmelserna i direktiv 89/130/EEG, Euratom<sup>5</sup>.

2. Inkomster från nya avgifter som införs inom ramen för en gemensam politik, enligt Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen eller Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, under förutsättning att förfarandet i artikel 201 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen eller artikel 173 i Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen har följts, skall också utgöra egna medel som redovisas i gemenskapernas budget.

3. Medlemsstaterna skall behålla 10 % av de belopp som avses i punkt 1 a och b, för att täcka kostnaderna för uppörden.

4. Den enhetliga procentsats som avses i punkt 1 c skall motsvara den sats som följer av följande beräkning:

- a) Följande satser skall tillämpas på medlemsstaternas beräkningsunderlag för mervärdeskatt:

. 1,32 % 1995.

. 1,24 % 1996.

. 1,16 % 1997.

. 1,08 % 1998.

. 1,00 % 1999.

Satsen på 1,00 % 1999 skall tillämpas tills detta beslut ändras.

- b) Resultatet skall sedan minskas med bruttobeloppet av den referenskompensation som avses i artikel 4.2. Detta bruttobelopp skall utgöra kompensationsbeloppet justerat

med hänsyn till att Förenade kungariket inte deltar i finansieringen av sin egen kompensation och att Tysklands andel reduceras med en tredjedel. Det skall beräknas som om referenskompensationsbeloppet finansierades av medlemsstaterna i enlighet med deras beräkningsunderlag för mervärdesskatt, fastställt enligt artikel 2.1 c.

5. Den procentsats som fastställs enligt punkt 1 d skall tillämpas på varje medlemsstats bruttonationalinkomst.

6. Om vid början av budgetåret budgeten ännu inte har antagits skall den senaste enhetliga procentsatsen på beräkningsunderlaget för mervärdesskatt och procentsatsen på medlemsstaternas bruttonationalinkomst tillämpas till dess att de nya procentsatserna träder i kraft, utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelser som antas enligt artikel 8.2 för den monetära EUGFJ-reserven, reserven för finansiering av Lånegarantifonden och reserven för katastrofbistånd i tredje land.

7. Vid tillämpning av detta beslut avses med bruttonationalinkomst årets bruttonationalinkomst till marknadspris.

### Artikel 3

1. Det totala beloppet egna medel som tilldelas gemenskaperna för betalningsbemyndiganden får inte överskrida 1,27 % av medlemsstaternas totala bruttonationalinkomst.

Det totala beloppet egna medel som tilldelas gemenskaperna får inte under något av åren 1995 till 1999 överskrida följande procentandelar av medlemsstaternas totala bruttonationalinkomst för respektive år:

- 1995: 1,21 %.
- 1996: 1,22 %.
- 1997: 1,24 %.
- 1998: 1,26 %.
- 1999: 1,27 %.

2. De åtagandebemyndiganden som redovisas i gemenskapernas allmänna budget för perioden 1995 till 1999 skall följa en balanserad ökningstakt som leder till ett totalt belopp som inte överskrider 1,335 % av medlemsstaternas totala bruttonationalinkomst 1999. Ett fast förhållande mellan åtagande- och betalningsbemyndiganden skall bevaras för att säkerställa att bemyndigandena är förenliga med varandra och för att undvika att under de följande åren det tak överskrids som avses i punkt 1.

3. De samlade tak som avses i punkterna 1 och 2 skall tillämpas så länge detta beslut inte ändras.

### Artikel 4

Förenade kungariket skall beviljas en korrigerings vad gäller obalanser i budgeten. Denna korrigerings skall bestå av ett grundbelopp och en justering. Justeringen skall korrigera grundbeloppet så att det motsvarar ett referenskompensationsbelopp.

1. Grundbeloppet skall fastställas enligt följande:

a) En beräkning av skillnaden under det föregående budgetåret mellan

- Förenade kungarikets procentandel av summan av de betalningar enligt artikel 2.1 c och d som görs under budgetåret, inklusive justeringar av den enhetliga procentsatsen för tidigare budgetår, och

- Förenade kungarikets procentandel av de totala fördelade utgifterna.

b) Denna skillnad skall tillämpas på de totala fördelade utgifterna.

c) Resultatet skall multipliceras med 0,66.

2. Referenskompensationsbeloppet skall utgöras av den korrigerings som följer av att tillämpa a, b och c i denna punkt, justerad med konsekvensen för Förenade kungariket av begränsningen av beräkningsunderlaget för mervärdesskatt och de betalningar som avses i artikel 2.1 d.

Referenskompensationsbeloppet skall fastställas enligt följande:

a) En beräkning av skillnaden under det föregående budgetåret mellan

- Förenade kungarikets procentandel av summan av de momsinsbetalningar som skulle ha gjorts under det budgetåret, inklusive justeringar för tidigare budgetår, för de belopp som finansieras av de medel som avses i artikel 2.1 c och d, om den enhetliga procentsatsen på beräkningsunderlaget för mervärdesskatt hade tillämpats på icke-begränsade beräkningsunderlag, och

- Förenade kungarikets procentandel av de totala fördelade utgifterna.

b) Denna skillnad skall tillämpas på de totala fördelade utgifterna.

c) Resultatet skall multipliceras med 0,66.

d) Summan av Förenade kungarikets betalningar enligt punkt 1 a första strecksatsen skall dras av från betalningarna enligt punkt 2 a första strecksatsen.

e) Det belopp som följer av d skall dras av från det belopp som beräknats enligt c.

3. Grundbeloppet skall justeras så att det motsvarar referenskompensationsbeloppet.

### Artikel 5

1. Kostnaden för korrigeringen skall bäras av de andra medlemsstaterna enligt följande system:

Kostnaderna skall först fördelas på grundval av varje medlemsstats andel av de betalningar som avses i artikel 2.1 d, bortsett från Förenade kungariket. Sedan skall Tysklands andel reduceras till två tredjedelar av den andel som följer av denna beräkning.

2. Korrigeringen skall beviljas Förenade kungariket genom en minskning av den stats betalningar enligt tillämpning av artikel 2.1 c och d. De kostnader som skall bäras av de andra medlemsstaterna skall läggas till deras betalningar enligt tillämpning i varje medlemsstat av artikel 2.1 c och 2.1 d.

3. Kommissionen skall göra de beräkningar som krävs för att tillämpa artikel 4 och denna artikel.

4. Om vid början av budgetåret budgeten ännu inte har antagits skall den korrigerings som beviljats Förenade kungariket och de kostnader som burits av de övriga medlemsstaterna enligt den senaste slutgiltigt antagna budgeten fortsätta att gälla.

#### Artikel 6

De inkomster som avses i artikel 2 skall användas utan uppdelning för att finansiera alla utgifter som redovisas i gemenskapernas budget. De inkomster som behövs för att helt eller delvis täcka den monetära EUGFJ-reserven, reserven för finansiering av Lånegarantifonden och reserven för katastrofbistånd i tredje land, och som är redovisade i budgeten, skall dock inte begäras in från medlemsstaterna förrän reserverna tas i anspråk. Bestämmelser för tillämpningen av dessa reserver skall vid behov antas enligt artikel 8.2.

Första stycket skall inte påverka tillämpningen av bestämmelserna om vissa medlemsstaters bidrag till de kompletterande program som föreskrivs i artikel 130 l i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

#### Artikel 7

Om gemenskapernas inkomster överskrider de totala faktiska utgifterna under ett budgetår skall överskottet överföras till närmast följande budgetår.

Eventuella överskott på grund av överföring från kapitlen för EUGFJ, garantisektionen, till den monetära reserven eller överskott från Garantifonden avseende externa åtgärder som överförts till budgetens inkomstsida skall anses utgöra egna medel.

#### Artikel 8

1. Gemenskapens egna medel enligt artikel 2.1 a och b skall uppbäras av medlemsstaterna enligt deras respektive nationella lagar och andra författningar, vilka vid behov skall anpassas för att uppfylla gemenskapsbestämmelsernas krav. Kommissionen skall med jämna mellanrum granska de nationella bestämmelser som den underrättats om av medlemsstaterna, meddela till medlemsstaterna de anpassningar som den anser behövs för att de nationella bestämmelserna skall följa gemen-

skapsbestämmelserna samt rapportera till den budgetansvariga myndigheten. Medlemsstaterna skall ställa medlen enligt artikel 2.1 a d till kommissionens förfogande.

2. Utan att föregripa räkenskapsrevisionen och kontrollen av lagenligheten och den formella riktigheten enligt artikel 188c i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, vilken revision och kontroll huvudsakligen avser tillförlitligheten och effektiviteten hos nationella system och förfaranden för att fastställa beräkningsunderlaget för egna medel från mervärdesskatt och bruttonationalinkomst, och utan att föregripa kontrollåtgärder enligt artikel 209 c i det fördraget, skall rådet genom enhälligt beslut på förslag från kommissionen och efter att ha hört Europaparlamentet anta de bestämmelser som krävs för att genomföra detta beslut och för att möjliggöra kontrollen av uppbörden, kontrollen av att kommissionen får medlen till sitt förfogande och kontrollen av betalningen av de inkomster som avses i artiklarna 2 och 5.

#### Artikel 9

Systemet med den gradvis minskande återbetalningen av egna medel från finansiella bidrag från mervärdesskatt eller bruttonationalinkomst, som infördes för Grekland fram till och med 1985 genom artikel 127 i anslutningsakten av år 1979 och för Spanien och Portugal fram till och med 1991 genom artiklarna 187 och 374 i anslutningsakten av år 1985, skall tillämpas på egna medel från mervärdesskatt och bruttonationalinkomst enligt artikel 2.1 c och d i detta beslut. Systemet skall även tillämpas på betalningar från de två sistnämnda medlemsstaterna enligt artikel 5.2 i detta beslut. I det senare fallet skall återbetalningssatsen vara den som är tillämplig för det år för vilket korrigeringen beviljas.

#### Artikel 10

Kommissionen skall före utgången av 1999 lämna en rapport om tillämpningen av det system som införs genom detta beslut, inklusive en förnyad undersökning av den korrigerings av obalanser i budgeten som beviljas Förenade kungariket enligt detta beslut. Den skall även före utgången av 1999 lämna en rapport om resultaten av en undersökning av möjligheterna att skapa ett nytt eget medel och om närmare detaljer om ett eventuellt införande av en fast enhetlig procentsats för tillämpning på beräkningsunderlaget för mervärdesskatt.

#### Artikel 11

1. Generalsekretären i rådet skall meddela medlemsstaterna detta beslut. Det skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Medlemsstaterna skall utan dröjsmål anmäla till generalsekretären i rådet när de fullföljt förfarandena för antagandet av detta beslut enligt sina konstitutionella bestämmelser.

Detta beslut träder i kraft den första dagen i den månad som följer efter mottagandet av den sista av de anmälningar som avses i andra stycket. Beslutet skall tillämpas från och med den 1 januari 1995.



2. a) Om inte annat sägs i b skall beslut 88/376/EEG, Euratom upphöra att gälla den 1 januari 1995. Hänvisningar till rådets beslut av den 21 april 1970 om att ersätta medlemsstaternas finansiella bidrag med gemenskapernas egna medel<sup>6</sup>, till rådets beslut 85/257/EEG, Euratom av den 7 maj 1985 om gemenskapernas system med egna medel<sup>7</sup>, eller till beslut 88/376/EEG, Euratom skall betraktas som hänvisningar till det här beslutet.
- b) Artikel 3 i beslut 85/257/EEG, Euratom skall även i fortsättningen tillämpas på beräkningen och justeringen av inkomster från tillämpningen av vissa procentsatser på det icke-begränsade enhetliga beräkningsunderlaget för mervärdesskatt 1987 och tidigare år.

Artiklarna 2, 4 och 5 i beslut 88/376/EEG, Euratom skall även i fortsättningen tillämpas på beräkningen och justeringen av inkomster från tillämpningen av en för alla medlemsstater enhetlig procentsats på det enhetliga beräkningsunderlaget för mervärdesskatt, som begränsats till 55 % av medlemsstaternas bruttonationalinkomst, och på beräkningen av den korrigering av obalanser i budgeten som beviljats Förenade kungariket för åren 1988 till 1994. Vid tillämpning av artikel 2.7 i det beslutet skall betalningarna från mervärdesskatt ersättas med finansiella bidrag enligt de beräkningar som avses i denna punkt för varje berörd medlemsstat. Detta system skall även tillämpas på betalningen av justeringar av korrigeringar för tidigare år.

Utfärdat i Luxemburg den 31 oktober 1994.

*På rådets vägnar*

K. KINKEL

Ordförande

- 
1. EGT nr C 300, 6.11.1993, s. 17
  2. EGT nr C 61, 28.2.1994, s. 105
  3. EGT nr C 52, 19.2.1994, s. 1
  4. EGT nr L 185, 15.7.1988, s. 24
  5. EGT nr L 49, 21.2.1989, s. 26
  6. EGT nr L 94, 28.4.1970, s. 19
  7. EGT nr L 128, 14.5.1985, s. 15. Beslutet upphävt genom beslut 88/376/EEG, Euratom

